

УДК 811.111.1'373
ББК 81.432.1-31
Л135

Научный редактор:

Е. А. Никулина, доктор филологических наук, профессор,
зав. кафедрой лексики английского языка МПГУ

Рецензенты:

Доктор филологических наук, профессор кафедры лексикологии
английского языка факультета Гуманитарных и прикладных наук
МГЛУ **Е. Е. Голубкова;**

Доктор филологических наук, доцент, и.о. заведующего
кафедрой иностранных языков и межкультурной профессиональной
коммуникации Института математики, естественных наук
и информационных технологий Тюменского государственного
университета **Е. Г. Брунова.**

Л135 **Лаврова Н. А.** Контаминация в современном английском языке: *a fait accompli*. – М.: Прометей, 2012. – 222 с.

Монография посвящена многоаспектному изучению словообразовательной модели контаминации в современном английском языке. В работе исследуются структурно-семантические и функционально-прагматические аспекты контаминации; проводится сопоставительный анализ контаминации и смежных словообразовательных моделей; исследуются источники контаминированных образований и основные причины их возникновения. Контаминация рассматривается как словотворческая модель с установкой на самореализацию личности. В монографии предлагается проект толкового словаря англоязычных неоконтаминантов на основе эксперимента-опроса носителей языка, показавшего, что степень кодификации и институционализации контаминантов невысока, несмотря на актуальность передаваемого ими понятия.

Предназначена для лингвистов, преподавателей, студентов, аспирантов.

В авторской редакции

ISBN 978-5-7042-2278-1

© Н. А. Лаврова, 2012

© Издательство «Прометей», 2012

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Глава I. Контаминация в современном английском языке: структура и семантика	
1.1. Исторический обзор проблемы	10
1.2. Структурные и семантические классификации контаминантов в английском языке	34
1.3. Структура и семантика синтагматических и парадигматических контаминантов	39
1.4. Фонографика контаминированного слова как отражение его структурных типов	45
1.5. Контаминированное слово как результат проявления механизма компрессивного словообразования	49
1.6. Контаминация как интеграция двух понятийных пространств	55
1.7. Методы изучения значения контаминированного слова	60
Выводы по Главе I	63
Глава II. Источники контаминантов	
2.1. Оговорки как источник контаминации	65
2.2. Контаминированные оговорки в детской речи	73
2.3. Контаминированные образования как проявление и результат лингвистической креативности	82
Выводы по Главе II	89
Глава III. Контаминация и другие словообразовательные модели	
3.1. Контаминация и комплексное сокращение	92
3.2. Контаминация и аббревиация	103
3.3. Контаминация и словосложение	106
3.4. Контаминация и сложные слова с комбинирующимися формами (неокомпозиции)	112
3.5. Контаминация и деривация	116
3.6. Контаминация, ономатопея и звукосимволизм	119
Выводы по Главе III	122
Глава IV. Контаминация и система языка: словарная репрезентация контаминантов	
4.1. Неологические и терминологические контаминанты	124
4.2. Контаминация и сленг	141
4.3. Опрос информантов-носителей языка как один из методов определения степени кодификации и лексикализации контаминированных слов современного английского языка	148
4.4. Проект толкового словаря англоязычных неоконтаминантов	163
Заключение	171
Библиографический список	179
Приложение. Фрагмент толкового иллюстрированного неологического словаря английских контаминантов	208